

Deutsche Gesandtschaft

Stockholm, 13.3.1942

Der Transportoffizier (T.O.)  
beim Militärattaché  
Tgb.Nr. 551/42.

*Handwritten signatures and initials*

Till

Kgl. Järnvägsstyrelsen  
Militärobyrån

S t o c k h o l m

Betr.: Fischtransporte aus Narvik durch Schweden nach Deutschland.

Wie bereits telefonisch mitgeteilt, bezieht sich die von DSB ausgesprochene Annahmesperre bis auf weiteres nur auf Privatgüter, nicht jedoch auf Wehrmachtgüter (Wehrmachtgut ist als solches stets schon dadurch zu erkennen, dass die betreffenden Wagen unter "Fahrnummer" laufen).

Nach Mitteilung der Transportkommandantur Kopenhagen ist die Annahme von Transporten mit frischen Fischen durch die DSB in Hälsingborg/Helsingör sichergestellt, allerdings nur in einem Umfange von täglich 15 Wagen, Solange ein ~~weiterer~~ Transport über Trelleborg/Sassnitz noch nicht wieder möglich ist, wäre also mit 15 die Höchstzahl an Fischwagen täglich erreicht.

Ich wäre dankbar, wenn der Bezirk Kiruna angewiesen werden könnte, <sup>als</sup> sofort täglich 15 Wagen mit frischen Fischen aus Narvik abzunehmen, die dann bis auf weiteres über Hälsingborg/Helsingör zu leiten wären.

*Spärrum an*

*Handwritten signature: Maruti*

M a j o r

*Handwritten initials: bsh*

*Handwritten initials: 22*

Deutsche Gesandtschaft

der Transportoffizier (T.O.)  
beim Militärattaché

Stockholm, 17.3.1942

Ink. d. 17/3 10.42 Till

KUNGL. JÄRNVÄGSSTYRELSEN

MILITÄRBYRÅN

D. Nr. 74 39/42

Till

Kgl. Järnvägsstyrelsen  
Militärbyrån

S t o c k h o l m

Nachstehend werden Abschriften zweier Telegramme mit  
der Bitte um Kenntnisnahme überreicht.

*Mauritz*  
Major

1. "	Transportkommandantur	<u>K o p e n h a g e n</u>
	nachrichtlich: Bv. T.O.Heimatstab Uebersee OKW	<u>B e r l i n</u>
"	Wehrmachtbefehlshaber Norwegen T.O.	<u>O s l o</u>
"	D.Trsp. Bev. Finnland	<u>H e l s i n</u>
"	Transportverbindungsstelle AOK Lappland	<u>R o v a n i</u> <u>m</u>

Nach Mitteilung SJ hat DSB jeden Zulauf für Güter auch für Wehrmachtgut über Helsingör bis auf weiteres gesperrt. Generell hatte TK Kopenhagen am 13.3.42 Abnahme Wehrmachtgüter, darunter auch bis (15) Wagen mit frischen Fischen aus Narvik zugesichert. TK Kopenhagen wird gebeten, Gütersperren und -Freigaben und ähnliche Vereinbarungen zwischen den Staatsbahnen gleichzeitig an den beteiligten militärischen Transportdienststellen fernschriftlich bekanntgeben zu wollen Punkt Zurzeit stehen in Narvik etwa 50 beladene Fischwagen für das Reich, die durch SJ erst abgenommen werden können, wenn DSB Zulauf wieder freigegeben hat Punkt Ueber Aussichten Wiedereröffnung Fährverkehr Trelleborg - Sassnitz kann z.Zt. noch nichts gesagt werden. Gleiches an TK Kopenhagen, nachrichtl. Bv. T.O. Heimatstab, W.Bfh. Norw./T.O., D.Trsp. Bev. Finnland, Trsp. Verb.St. Rovaniemi."